

(1) 表紙

博士論文（要約）

論文題目 18-19 世紀ビルマにおける借金証文の研究

— 東南アジアの一つの近世 —

氏名

斎藤 照子

(2) 目次

I 借金証文とその背景

序章 研究の課題とテッガイッという資料

1. テッガイッという資料
2. テッガイッ研究史と本論の課題

第一章 借金証文の背景—中央平野部の風土と社会経済変動

1. ビルマ中央平野部の風土：サヴァンナ平原に刻まれた灌漑システム
2. コンバウン時代の人口動態
3. 乾燥地域の脅威—飢饉、火事
4. 対外関係の変化とその社会経済への影響

第二章 ビルマ貨幣史の中のコンバウン時代

—貨幣私鑄の伝統と改革の試み

1. 前史
2. 物品貨幣、地金そして物々交換：パガンの貨幣事情
3. 銅本位の金属貨幣：交易の時代のタウンゲー
4. 銀本位の確立：コンバウン時代の通貨事情
5. 通貨統一の試み

II 資源の移動：人から土地へ（1）借金担保としての人

第三章 18世紀末-19世紀の人身抵当証文—債務奴隷契約

1. 人身抵当証文（コウネイ・テッガイッ）とは？
2. 債務奴隷契約の地域的特色：都市的空間
3. 農業的空間における債務奴隷
4. 人身抵当の形をとった様々な契約
5. 歴史の中の債務奴隷

第四章 サリン地方の人身抵当証文

1. サリン地方とサリンダガウン一族
2. サリンダガウンの人身抵当証文
3. 証文に登場する人々

4. 人身抵当証文の意味するもの、どのような契約だったか
5. 累積借金と債務奴隷の連鎖
6. 債務奴隷からの解放—債務の返済と証文の破棄

III 資源の移動：人から土地へ（2）借金担保としての土地

第五章 借金証文と農地の流動化—ビャンヂャ村の事例

1. ビャンヂャ村のテッグアイツ
2. 流動する農地
3. 農地の流動と大土地所有の形成
4. こうした変化の意味するもの

第六章 農地抵当証文と農地の流動

1. 借金証文の中で農地抵当証文の占める位置
2. 農地抵当証文の地域分布
3. 農地抵当と農地売買
4. 農地抵当証文の解釈をめぐる問題
5. 借金証文なのか、小作契約証文なのか？

IV ビルマ近世はどのような社会であったか

第七章 契約社会としてのビルマ近世社会

—借金証文の実効性を支える社会システム

1. 契約社会としてのコンバウン・ビルマ社会
2. テッグアイツによる契約の実効性を保証するもの
3. 私人の契約と王権あるいは地方権力
4. 在地統治者と借金証文

第八章 質入れ地をめぐる紛争の調停

—地方社会における紛争解決メカニズム

1. レイッチャードオの水田をめぐる訴訟
2. パウッインドオの水田訴訟

3. 共同相続人の中で起こる紛争
4. 訴訟の経済的側面

補章 歩いて作った村の境界

—19世紀中部ビルマにおける村落境界紛争とその調停

1. 前近代東南アジア社会と領域・境界に関する議論
2. 村落境界紛争の事例
3. 村の領域・境界
4. 境界紛争の解決と調停

結論

参考文献

(3) 本文

博士論文の全部が以下に記す通り、すでに出版されており、全文公表ができません。

著者名 齋藤照子

題名 18-19 世紀ビルマ借金証文の研究—東南アジアの一つの近世

出版社 京都大学学術出版会

出版年月日 2019 年 2 月 28 日

ISBN 978-4-8140-0120-6

(4) 参考文献一覧

1. 文書資料 人身抵当証文および農地関連証文

A. 人身抵当証文

(1) 鹿児島大学ビルマ調査団マイクロフィルム (KUMF) 東洋文庫

東京外国語大学図書館(複製)蔵

Reel 番号	資料番号－画像番号 (1 画像中の証文点数)
52.	3-2, 7.
53.	8-19, 10-2, 3, 19-3.
54.	9-1, 4, 7, 15.
67.	1-23, 26, 29~34, 8-1.
82.	8-3, 9-1, 3~7, 8(4), 9(5), 10(6), 11(6), 16 (3), 17(2), 18, 20(6), 21 (5), 22 (5), 23 (5), 24 (4), 25 (4), 26, 27 (4), 28 (2), 29 (4), 30, 33 (2), 34 (4), 35.
84.	8-15(2), 19.

(2) Salin Thu-gaun Manuscript vol. 10, “Ko-ne Thet-kayits,” (手書き筆写版)

→ STM-KT (サリン・ダガウン文書 人身抵当証文集)

Toe Hla (U) 個人蔵、および Universities Historical Research Centre (UHRC) 蔵
証文番号 No. 1~104.

(3) Documents of Myanmar Socio-Economic History (DMSEH) 愛知大学

taweb.aichi-u.ac.jp/DMSEH/

巻号	画像番号
Vol. 1	0480~81, 0703, 0728, 0751, 0830.
Vol. 2	0177, 0180~82, 0206, 0209~10, 0230, 0569.
Vol. 3	0835~36, 0846, 0848, 0856, 1087~88, 1090, 1093, 1096, 1101, 1103, 1105, 1108, 1110, 1113~15, 1119, 1125, 1127~28, 1130, 1132, 1134, 1136~37, 1140, 1142, 1146, 1148, 1150~51, 1156,1158, 1161, 1163, 1166, 1168,1171~74, 1176, 1118, 1145, 1186~88, 1275, 1293, 1299, 1308, 1310, 1437, 1690, 1979, 1983~84, 1160, 1165, 1856~1857.
Vol. 4	0324, 0873~74, 1009~10, 1013, 1015, 1020, 1039~40, 1044, 1050, 1052, 1058, 1064, 1248, 1392, 1395, 1501, 1503, 0250, 0321.
Vol. 5	0130, 0134, 0548, 0558, 0563~64, 0568, 0580, 0648, 1089, 1210, 1256~58, 1260, 1267, 1271, 1273, 1293, 1295~96, 1298, 1305, 1331~34, 1338, 1383, 0205, 0471, 0557, 0582.

Vol. 6 2490~93, 2623, 2625~26, 2750~52, 2754~55, 2757~64, 2605, 2632.

Vol. 9 1360~61, 1364~66, 1711~14, 1718~19, 1731~32, 2458, 2737, 2797.

Vol. 10 1305.

Vol. 11 1058~1059, 1285, 1583, 1585, 2525, 2700, 2889.

B. 農地関連証文

(1) KUMF

Reel 番号 資料番号—画像番号 (証文点数)

16 6-17, 8-30.

39 8-38.

40 1-10, 2-30.

45 6-36, 7-17, 10-45.

46 1-30.

50 7-18.

52 3-1, 3. 4-3. 5-1, 4, 6~12, 15~22, 24~37, 39~40, 40 後半~54.

6-2~5. 7-1. 9-1~4. 10-3, 9~11, 16~18, 20, 23, 26.

11-1. 12-3~5. 13-2. 14-20, 29.

53 1-3. 6-1~2. 7-1~12. 9-10. 10-6, 7. 11-7.

15-3. 17-1~2.

54 9-5. 18-10.

55 4-2.

60 5-2. 7-2, 6(4), 10, 14, 20. 10-1~7, 9, 10, 12~16, 18, 22(前半)、
23~25, 26(後半)~29, 30(後半)~31. 11-3, 6, 7~11, 13, 15, 17~18, 20,
24, 26, 28~31, 32~33. 12-3~4. 13-2(4), 3~7(14), 8(3), 9, 10(3),
11(4), 12(3), 13(4), 15(2), 16(5), 17(3), 18, 21(4), 22(3), 23(5), 25(3), 26(3),
27, 28(4), 30(4), 31(2), 32(2), 33(4), 34(4), 35(3), 36(4). 14-1, 2(3),
3(2), 4(2), 6(2), 7(3), 8, 9(2). 15-1(2), 2(4), 3(4), 4(5), 5(3), 6(4), 14(4),
15(3), 16(5), 17(2), 17(2), 18(4).

61 1-2(2), 3, 6(2), 7(3), 8(2), 9(4). 3-1(2), 2, 3(3), 4(2), 5(2), 6(2), 7(2)
14-4. 15-2, 3, 4(4).

62 8-9, 10. 14-5.

63 15-1.

67 2-1, 2. 3-3(2). 4-2. 5-2. 6-2. 7-2, 3(4), 6.

8-2, 3, 6. 10-1.

68 10-2.

82 6-1. 7-1~2, 4~6, 8~13, 16. 8-2, 5, 7, 10~11, 15~17, 20, 20(2),

- 22, 23(2), 24, 26.
- 84 3-1, 2(2), 3(2), 4, 5(3), 6(2). 4-6(2), 7(3), 8~9, 13, 20(2).
 5-1(2), 3, 4(2), 6(2), 7, 9. 6-5, 7, 9, 18(2), 19~21. 7-7(4), 8(2), 9~10,
 14(2). 8-3(3), 4(3), 5, 7~9, 11~12, 16(2), 17, 20~21. 9-17~18.
 10-13(2).
- (2) Toe Hla (U) ed., 資料集 1977/78-78/79. *Konbaung Hkit Leya Thetkayit pa Luhmu Sibwaye Thamaing*, (→KLT) (『コンバウン時代の農地証文に見る社会経済史』) 2 vols. Yangon: 未公刊筆写タイプ稿。1075 点
- (3) メイッティーラ地方の農地関連証文 (→MTC)
 ビルマ語 手書き筆写集 364 点 Mandalay Univ. History Dept. undated.
 英語訳 Thu Nandar. 2008. "Characterisitics of Land-mortgage Contracts in the 18th -19th Century Myanmar Society," (東京外国語大学博士学位論文) Appedix B. 364 *thet-kayits* collected from Meiktila. pp. 137-199.
 証文番号 39, 45, 54, 93, 122, 137, 148, 162, 181, 189, 191, 197, 199, 204, 223, 224, 237.
- (4) 東京外国語大学 COE 史資料ハブ地域文化研究拠点(C-DATS)プロジェクト
 C-DATS 2004 年~2005 年 折り畳み写本 CD-ROM およびマイクロフィルム
 1) 「中央ミャンマーの僧院蔵折り畳み写本」75 冊
 2) 「トーフラ氏蔵の折り畳み写本」55 冊
 東京外国語大学図書館蔵
 C-DATS, 2005 no.0056-22, 0056-23, 0249, 0250, 0256, 0352-01,
 no. 216, 526, 566, 624.
- (5) 大學中央図書館 University Central Library (Yangon) (→UCL) 所蔵
 折り畳み写本 no. 151107, no. 151113, no. 178505.
- (6) DMSEH
 巻号 画像番号
 Vol. 1 0108~12, 0001~05, 0009, 0011~12, 0020, 0022, 0106, 0126, 0163, 0165, 0197,
 0204, 0207, 0209, 0212, 0215~16, 0218~0221, 0223, 0227~28, 0231~32,
 0237, 0258, 0288, 0289, 0293, 0310, 0313, 0328, 0336, 0392, 0402, 0405, 0408,
 0410, 0415~16, 0441, 0443, 0466, 0491,0499~0501, 0506~08, 0510~11,
 0513~15, 0517~18, 1520~23, 0526~29, 0602, 0605, 0611, 0618, 0622, 0627,

0634,0637, 0640~41, 0643, 0648~49, 0651~52, 0655~56, 0702, 0705~06, 0709~10, 0714~17, 0724, 0726, 0838, 0840~41, 0843~46, 0849, 0851, 0914, 0936, 0937, 0943~44, 0953, 0954~55, 0970, 1038, 1044, 1050, 1081, 1083, 1087, 1089, 1092, 1094, 1131~32, 1153, 1167~69, 1172,1283, 1284, 1286,1296, 1299, 1355, 1360, 1391, 1407~08, 1424, 1426, 1439, 1443, 1486, 1511~13, 1520, 1528~29, 1550, 1569~71, 1578, 1580, 16041688~90, 1610~11, 1654~55, 1658, 1662, 1666, 1684~86, 1690, 1693~95, 1701, 1703, 1744, 1745, 1747, 1750, 1753, 1756, 1761, 1763, 1768, 1771, 1787, 1794, 1798~99, 1808, 1810~12, 1814~15, 1820, 1824, 1828, 1832, 1835~36, 1838~39, 1841, 1845, 1847, 1857, 1859, 1861, 1863, 1865~66, 1870, 1872~74, 1880. (以上農地抵当設定)

0056, 0502~03, 0505, 0509, 1037, 1422, 1326. (農地売買)

Vol. 2 1109 (農地抵当)

Vol. 3 1044, 1358, 1878, 1879, 0858, 0869, 0926, 0941, 0949, 0247, 0253~56, 0323, 0353~54, 0359, 0379, 0541, 0544, 0644, 0645, 0685, 0745, 0859,0862, 0920, 0925, 0928~29, 0978, 0983=84, 0988, 0990, 0992~94, 0995, 1040~41, 1043, 1049~50, 1297, 1306, 1360, 1747, 1761, 1786, 1790, 1804, 1807, 1817, 1935, 1945~47, 1949, 1960, 1963, 2010, 2016, 2018, 2021~22. (農地抵当)

0662~63, 0680, 0690, 0691, 0743, 0746~47, 0762, 0767, 0796~97, 0799, 0837, 0933~34, 1053, 1721, 1746, 1752, 1983~84, 1941~44, 1961, 1993, 2003~04, 2015, 2023, 1891, 1927, 1918~20, 1958~59, 1990~01. (農地売買)

Vol. 4 0391, 0400, 0405, 0905, 0945, 1355, 1435, 1350, 0001, 0003, 0007, 0011, 0013, 0015, 0017, 0020, 0022, 0024, 0026, 0030~32, 0036, 0040~43, 0045, 0049, 0051~53, 0056, 0059, 0062~65, 0068, 0071, 0073, 0081, 0085, 0087, 0090~92, 0094, 0097, 0099, 0102, 0104, 0160, 0116, 0122, 0123, 0124, 0131~32, 0135, 0141, 0143, 0145, 0147, 0151~52, 0154, 0257~58, 0162, 0165~67, 0169, 0171~72, 0174, 0176~78, 0183~85, 0187~89, 0191~93, 0196~97, 0199~0201, 0207, 0216, 0220, 0246, 0275, 0278, 0280, 0282, 0287, 0292, 0297, 0334, 0401, 0458, 0485, 0495, 0511, 0518, 0520~22, 0591, 0604, 0772, 0861, 0864~68, 2854, 0870~71, 0949, 1002, 1011, 1128, 1132,1138, 1140, 1146, 1146, 1147, 1170, 1178, 1182, 1183, 1200, 1208, 1211, 1328, 1335~36.

(農地抵当)

1143, 1627, 0004~06, 0008, 0019, 0034, 0078, 0083~84, 0086, 0100, 0120~21,

0125~26, 0130, 0142, 0153, 0164, 0203, 0223, 0294~96, 0346, 0394, 0445, 0472, 0513, 0548, 0550~51, 1187, 1405. (農地売買)

Vol. 5 0458, 0915, 1799, 1121, 1559, 1625, 1938, 1971, 1977, 2201, 2204, 2539~41, 2679, 2681, 2839, 2854, 2909, 2922, 2960, 2992, 3002, 0136, 0138, 0145, 0200, 0222, 0225, 0360, 0362, 0365, 0404, 0412, 0423, 0431, 0444, 0447, 0468, 0473, 0476, 0482, 0489, 0492, 0497, 0503~04, 0507, 0512, 0514, 0520, 0529, 0534, 0545, 0549, 0571, 0577, 0595, 0678, 0792, 0874, 0898, 0909, 0912, 0914, 0919, 0926~27, 0932, 0934, 1019, 1021, 1053~54, 1076, 1078, 1080, 1094, 1098, 1100, 1108, 1113, 1123, 1127, 1129, 1132, 1134, 1142, 1149, 1151~52, 1156, 1173, 1182, 1186, 1190, 1198, 1204, 1218~19, 1221, 1246, 1250, 1252, 1254, 1306, 1320, 1326~27, 1329, 1336, 1358, 1379, 1380, 1401, 1403, 1417, 1421, 1432~33, 1435~36, 1441~42, 1444, 1455, 1463, 1488, 1492, 1510, 1563, 1566, 1569, 1573, 1630, 1632, 1641, 1647, 1649, 1696, 1707~09, 1723, 1731, 1736, 1794, 1796, 1894, 1936, 1943, 1949~50, 1959, 1963, 1966, 1991, 1996, 2004, 2014, 2021, 2043, 2046~47, 2051, 2054, 2055, 2173, 2183, 2185, 2187, 2192, 2198~99, 2205, 2210, 2212, 2217, 2256, 2258, 2265, 2267, 2269, 2336~38, 2342, 2394~95, 2399, 2419, 2477, 2533, 2642, 2690, 2694, 2711, 2717, 2829, 2836, 2838, 2849, 2864, 2873, 2880~81, 2912, 2919, 2924, 2944~45, 2948, 2953, 2967, 2970, 2975, 2979, 2986, 2999, 3004, 3010, 3015, 3020, 3033, 3042, 3051, 3054, 3058, 3065, 3075, 3090, 3091, 3093, 3095~99, 3101, 3105, 3117~19, 3126, 3129, 3137~38, 3158, 3161, 3164~67, 3172~75, 3177, 3179, 3183~84, 3187, 3194, 3200~01, 3204, 3207~10, 3215~18, 3220, 3222. (農地抵当)
1,826, 0067, 0483, 0798, 0861, 1177, 1431, 0449, 0547, 0802, 1631. (農地売買)

Vol. 6 0468, 0471, 0478, 0066, 0077, 0091, 0092, 0171, 0188~90, 0221, 0224, 0239, 0266, 0291, 0342, 0575, 0580, 1052, 1231, 1237, 1608, 1609, 1610, 1656, 1722, 1724, 1733~36, 1745, 1791, 1799, 1810, 1817, 1850, 1859~61, 2030, 2075, 2082, 2095, 2103, 2127, 2136, 2161, 2196, 2279~80, 2288, 2407, 2440, 2443, 2476, 3013, 3023, 0037, 0048, 0094~95, 0100, 0103, 0114, 0147, 0150, 0168~69, 0172, 0186~87, 0195, 0201, 0203~04, 0206, 0211, 0213~14, 0222, 0225, 0227~28, 0230, 0244, 0248~49, 0264, 0267~68, 0292, 0294~95, 0315, 0317, 0325, 0333, 0335~36, 0476, 0487, 0491, 0483, 0496~98, 0540, 0545~46, 0550, 0557, 0559, 0562, 0567, 0571, 0574, 0676, 0680, 0685, 0695, 0788, 0942, 0988, 0990, 1041, 1043~44, 1046, 1049, 1058~60, 1133, 1146, 1148, 1152,

1223, 1226~27, 1229, 1242, 1246, 1353, 1356, 1358, 1361~62, 1365~66, 1474, 1487, 1509, 1514, 1570, 1573, 1580, 1583, 1585, 1631, 1640, 1642, 1647, 1650, 1654, 1672, 1705, 1708, 1711, 1731, 1738~39, 1741, 1742, 1764, 1783, 1833~34, 1836, 1848, 1856, 1884, 1889, 2037, 2077, 2094, 2102, 2156, 2164, 2168, 2179, 2183, 2195, 2216~17, 2219~2220, 2225~26, 2230~31, 2234~35, 2237, 2278, 2444, 2460, 2484, 2591, 2619, 2767, 2769, 2780, 2803, 2892, 2901, 2910, 2912, 2927, 2983, 2952, 2953, 29578, 2961, 3022. (農地抵当)
0059, 0688~89, 0691. (農地壳買)

Vol. 7 0162, 0295~96, 0534, 0581, 0839, 0842, 0853~54, 0949, 1012, 1715, 1760~61, 1766~67, 1772~74, 1777, 0011, 0030, 0085~86, 0097, 0105, 0142, 0144, 0149, 0166, 0205, 0210, 0213, 0216, 0220, 0229, 0258, 0272, 0309, 0310, 0321, 0352~53, 0414, 0418~19, 0422, 0446, 0454~56, 0486, 0500, 0517, 0531, 0556, 0590~91, 0617, 0639, 0705, 0724, 0726~27, 0729, 0730, 0732, 0735, 0759, 0767, 0772~73, 0777, 0845, 0857, 0859~60, 0864, 0866, 0929, 0935, 0942~44, 0963, 0966, 0981, 0982, 0986, 0991, 0996, 1001~04, 1006, 1019, 1027, 1032, 1065, 1067, 1107, 1712, 1714, 1728, 1737, 1743, 1746, 1748, 1764, 1769~71, 1778, 1780, 1787~89, 1817. (農地抵当)
0858, 0478, 0526, 0535. (農地壳買)

Vol. 8 0809, 0811~12, 0944, 1476, 1509, 0242, 0814, 0819, 0842, 0952, 0955~56, 0960, 0964, 0971, 0974, 0977, 0978, 0980, 0983, 0986, 1360~61, 1380, 1387, 1399~1400, 1403, 1421, 1443~44, 1460~61, 1520~21, 1523, 1580, 1594. (農地抵当)
0968. (農地壳買)

Vol. 9 2462, 2546, 3 000, 0104, 0124~28, 0199, 0202, 0205, 0208, 0217, 0223, 0323, 0338, 0376, 0399, 0408, 0422, 0425, 0430, 0437~38, 0553, 05587, 25, 0568, 0575, 0630, 0634, 0636, 0948, 0951, 0972, 0976, 0978, 1033, 1063, 1071, 1075, 1096, 1125, 1245, 1248, 1664, 1667, 1766, 1768, 1770, 1776, 1783, 2051, 2053~54, 2056, 2058, 2060~61, 2063, 2086~87, 2118~19, 2129, 2148, 2177~78, 2233, 2238~39, 2241, 2248, 2306, 2308, 2310, 2316, 2323~24, 2471, 2474~75, 2483, 2486, 2489, 2518, 2539, 2544~45, 2553~54, 2558, 2564, 2566, 2573, 2577, 2578~84, 2586~87, 2596, 2579~84, 2586~87, 2591, 2596, 2608~09, 2616, 2626, 2628, 2645, 2647~48, 2699~2700, 2764, 2799~2801, 2803~04, 2816, 2903, 2934, 2940, 2967, 2976~79, 2986, 2990~98, 3002, 3006, 3034, 3049~54, 3057, 3061, 3062, 3064~65, 3067~69, 3071, 3017~19, 3125,

3131, 3220, 3269, 3271~72, 3276, 3286, 3295, 3304~05. (農地抵当)
0200, 1617, 1651, 2878, 2970, 2972~73, 1106, 1447, 1450, 1453, 1455, 1460,
1462, 1467, 1476, 1479, 1481, 1485~90, 1494, 1496, 1498, 1501, 1508~09,
1633~34, 1643, 1646, 1649, 1652, 1655, 1657~60, 1672, 1674~76, 1678,
1680~82, 1707~09, 1716, 1730, 1733, 1735~37, 1922, 1924~28, 1933, 2150,
2404, 2473, 2567, 2765, 2806, 3119. (農地売買)

Vol. 10 0267, 0288~89, 0611, 0859, 0995~96, 0998, 1000~02, 1004, 1218, 1298, 0248,
0618, 0621, 0636, 0638, 0640, 0714, 0741, 0886, 0906, 0908, 0914, 0918, 0920,
0987, 1025, 1041, 1265, 1271, 1272~73, 1290, 0056, 0058, 0247, 0253, 0627,
0649, 0716, 0738, 0742, 0744, 0841, 0844, 0849, 0851~52, 0855, 0857, 0860,
0867, 0872, 0892, 0895, 0904, 0991~02, 1013~14, 1035, 1286, 0657, 0740,
0838, 1268. (農地抵当)

Vol. 11 1173, 1286, 1358, 2606, 2615, 0705, 0725, 0956, 0985, 1123, 1209, 1209, 1377,
1381, 1383, 1924, 1961, 2003, 2006, 2254, 2336, 2695~96, 2985, 2987~88,
3059, 3061, 2003, 0073, 0149, 0182~84, 0212, 0313~14, 0345, 0362, 0381~82,
0384~85, 0412, 0437, 0445, 0446~47, 0459, 0505, 0537~38, 0613, 0618, 0620,
0644, 0699, 0700~01, 0703~04, 0706, 0708~10, 0713~14, 0716~17, 0720~23,
0726, 0737, 0741~43, 0792, 0795, 0802, 0813, 0931, 0935~36, 0938, 0941,
0945, 0950, 0952, 0954, 0965~66, 0975, 0979, 0987, 1120, 1128, 1155, 1167,
1175~76, 1184, 1186, 1208, 1212~13, 1215, 1217, 1219, 1254~56, 1277, 1284,
1350, 1352, 1359, 1360, 1366~68, 1371~72, 1380, 1384, 1702, 1705, 1710~11,
1717, 1883, 1891, 1919, 1922, 1926, 1929, 1931, 1942~43, 1951, 1965, 1967,
1969, 1971, 1976, 1979, 2004~05, 2330, 2337, 2341, 2346~48, 2352~55,
2423~24, 2443, 2484, 2492, 2496, 2508~09, 2512, 2555, 2559, 2562, 2567~68,
2582, 2589, 2618, 2647, 2649~52, 2654, 2657, 2659, 2660, 2683, 2687, 2743,
2766, 2950, 2984, 2986, 2993~94, 2999, 3001, 3043, 3055, 3060, 3065. (農地抵
当)

2. 緬曆・西曆对照表

Irwin, A. M. B. 1901. *The Burmese Calendar*. London: Sampson Low, Arston and Company.

Moyle, J. Copley. 1905. *An Almanac of Corresponding English and Burmese Dates: for one hundred years from A. D. 1820 to the end of A. D. 1920*. Rangoon: The American Baptist Mission Press.

Than Tun & Yi Yi. 1971. *Pondaw Pyat-kadein: King's Own Calendar A. D. 1806-1819*.
(in ROB vol. IV, 1986) pp. xxxiii-cxi.

Yi Yi. 1969. *Mynamar Ingaleik Pyat-kadein, 1710~1820*. (『ミャンマー:イギリス対照暦』)
2 vols. Yangon: Ministry of Culture, Myanmar Naing-ngan Thamaing Komashin.

3. ビルマ王朝時代歴史用語辞典

Maung Maung Tin (U). 1975. (2nd ed.) *Shwe Nan Thoun Wawhaya Abidan*, (『宮廷用語
辞典』) Yangon: Tekkatho-mya Thamaing Thutei Thana Oo-zi Htana.

Theing Hlaing (U). 2000. *Hkit Haung Myanma Thamaing Thutei Thana Abidan*, (『ミ
ャンマー歴史研究辞典』) Yangon: Tekkatho-mya Thamaing Thutei Thana Oo-zi
Htana.

Yi Yi (Dr.). 1984. *Thutei Thana Abidan-mya Hmatsu*, (『研究用辞書覚書』) Yangon:
Myanmar Naing-ngan Thutei Thana Atin (Burma Research Society).

4. 官公庁出版物

Ministry of National Planning and Economic Development. 2000. *Statistical Yearbook*.
Yangon: Central Statistical Organization.

Furnivall, J. S. and Morrison, W. S. 1963 (rep.) *Burma Gazetteer, Syriam District*,
Rangoon: Supdt., Govt. Printing and Stationery.

Williamson, A. compiled. 1929. 1963 (rep.) *Burma Gazetteer, Shwebo District*, vol. A.
Rangoon: Supdt., Govt. Printing and Stationery.

Govt. of Burma. 1898. *Report on the Famine in Burma in 1896-7*, Rangoon: Supdt. Govt.
Printing.

----- 1900. *Report on the Settlement Operations in the Minbu District, Season
1893-97*. Rangoon: Supdt., Govt. Printing.

----- *Report on the Settlement Operations in the Magwe District, Season
1897-1903*. Rangoon: Supdt., Govt. Printing.

----- 1987. (rep.) *Gazetteer of Burma*, 2 vols. Delhi: Gian Publishing House.

----- 1934. *Manu Dhamma That-htan kho Manu Dhamma That Kyan: King
Wagaru's Manu DHAMMASATTHAM*, (『ワガル王の御代に編纂作成されたマヌ法
典』) *Text, Translation, and Notes*. Rangoon: Supdt., Govt. Printing and Stationery,
Burma.

Pyi-htaung-su Soshelit Thamada Myanmar Naing-ngan-daw, 1974. *Pyi-ne hnin Taing-
mya shi Myo-ne alai Myo, Yakwe, Kyeywa-ousu, Kyeywa-mya, Sit-kaing Taing*,
(州および管区における町、区、村落区、村落一覧、ザガイン管区の巻) Yangon:

Kaba-Aye Sataik.

Scott, J. G. and Hardiman, J. P. 1900. *Gazetteer of Upper Burma and the Shan States*, 5 vols. Washington DC: Government Printing.

5. 二次参考文献

(1) ビルマ語文献

Ba U. 1980. *Myanmar Ok-chok-ye Pyinnya*, (『ミャンマー王国統治論』) Mandalay: Bahoshi Thadinsa Taik.

Central Committee, Myanmar Socialist Program Party. 1978. *Achei-pya Myanmar Nain-ngan Thamaing*, (『詳説ミャンマー国史』) vol. II, Part II.

Htun Yee collected and ed., 1999. *Konbaung Hkit Ngwe-hkyi Thet-kayit Sagyok-mya*, (Collection of Thet-kayit – Money Lending Contracts of Myanmar Rural Area in Kon-baung Period,) Vol, 1, Toyohashi: Aichi University.

----- 2003. *Konbaung hkit Sayin Padeitha, Collection of Sayin*, (『コンバウン時代の諸表集成』) Toyohashi: Aichi University.

----- collected & ed., 2006. *Konbaung Hkit Hpyat Sa Paung Chok, Collection of Hpyat Sa* (『コンバウン時代の法廷訴訟と判決』) vol. III. Myanma-hmu Beikman Sape Bank.

Hpo Hlaing (U). “Yaza Dhamma Thingaha Kyan,” (「王の規範書」) (Maung Htin. 1983. 2nd ed. *Yaw Mingyi U Hpo Hlaing Akutho Patti hnin Yaza Dhamma Thingaha Kyan*, Yangon: Zabe Sape.

Kyan (Ma). 2004. *Konbaung i Naukhsoun Aaman*, (『コンバウン時代最終期の精神』) Yangon: Myanmar Uadana Sape.

Kyaw Hmu Aung. 1992. “Konbaung Hkit Hnaung Salin Thugaung Thamaing (1819-1885),” (「コンバウン後期におけるサリン・ダガウンの歴史 1819-1885」) MA thesis submitted to the History Department, Yangon University.

Maung Baw. 2009. (2nd ed.), *Konbaung Hkit Sittan*, (『コンバウン時代の記録』) Yangon: Aman-htit Sape.

Maung Maung Tin (U). 2004 (ed.) *Konbaung-hset Maha Yazawindawgyi*, (『コンバウン大王統年代記』 (→KBZ) Yangon: Tekkatho-mya Thutei Htana Oozi Htana.

Ohn Kyi (Daw). 1991. “Konei Thetkayit mya wa Lu-paung Sagyok,” (「コウネイ・テッガイッすなわち人身抵当証文」) *Magwe Degree College Annual Magazine*, no. 1, pp. 48-52.

----- 1987. “Salin Thukaung Thamaing (Achyin),” (「サリン・ダガウン略史」) (Colleague of Dr. Than Tun ed., *Bama Thamaing Hinley: Studies in Burmese History*, History Department, Mandalay University) pp. 55-82.

- Sein Lwin Lay (U). 1968. *Myanma Sit Hmat-tan-mya hnit Thaningabyuha-mya*, (『ミャンマーの戦記とタニンガビューハ』) Yangon: Khit-hmi Sape Taik.
- Than Tun. *She-haung Myanmar Yazawin*, (『ミャンマー古代史』) Yangon: Mahadagon Press.
- Thin Kyi et. al., 1956. *Pyi-thaun-su Myanmar Naingan hnin Kaba Myei-pon Saok*, (『ミャンマー・世界地図帳』) U Htun Aung Pon-hnei Htaik.
- Thu Nandar ed. 2004-5. *Microfilm hnai Pa-shi-tho Ahtau-Ahta-mya Sayin: The Catalogue of Materials on Myanmar History in Microfilms*, 2 vols. 東京外国語大学大学院 COE プログラム「史資料ハブ地域文化研究拠点」研究叢書。
- Tin (of Pagan). 1963-1983. (rept.) *Myanma Min Ok-chok-pon Sadan* (『ミャンマー王統統治論』) 5 vols. Yangon: Ministry of Culture. (MMOS と略記)
- Toe Hla. 1981. “Konbaung Hkit Leya Thet-kayit pa Luhmu Sibwaye Thamaing,” (「コンバウン時代の農地証文に含まれる社会経済史」) Typescript, Pyin-nya-ye Tekkatho Thamain Htana i Thutei Thana Siman-kein (1978-81) atwe Tin-thwin-tho Kyan. (未公刊タイプ稿)。
- 1982. “Konbaung Hkit Athapya hnin Ale mya,” (「コンバウン時代の貨幣と錘」) *Tekkatho Pinnya Padeitha*, vol. 16, no. 3, pp. 81-130.
- 1993. *Konbaung Shwe-pyi*, (『コンバウン時代の王都』) Yangon: Moe Kyi Press.
- 2004. a) *Konbaung Hkit Myanma Luhmu Apwe Asyi hnin Tayahmu-hkin-mya*, (『コンバウン時代の社会組織と訴訟』) Yangon: Tekkatho-mya Thamaing Thutei Thana Oosi Htana.
- 2004. b) *Kon-baung Hkit Kye-let Luhmu Si-bwa Bawa (1762-1885)*. (『コンバウン時代の農村の社会経済生活』) Yangon: Myanmar Historical Commission.
- Yi Yi. 1966. “Konbaung Hkit Sit-tan-mya,” (『コンバウン時代のシッターン』) *JBRS*, 49, no. 1, p. 71-127.
- Yi Yi Hkin. 2011. *Yodaya Naing Mawgun, (Letwe Nawyahta)*, (『レッウエーノオヤターのシャム制圧記念詩』) Yangon: Htun Hpaun Dei-shin-Ban Sape Komati.

(2)英語文献

- Adas, Micheal. 1974. *The Burma Delta: Economic Development and Social Change on The Rice Frontier, 1852-1941*. University of Wisconsin Press.
- Allot, Anna. 1994. *The End of the First Anglo-Burmese War: The Burmese Chronicle account of how the 1826 Treaty of Yandabo was negotiated*, Bangkok: Chulalongkorn University Printing House.
- Aung-Thwin, Michael. 1990. *Irrigation in the Heartland of Burma*, Northern Illinois Univ. Occasional Paper No. 15.

- 1983 . “Athi, Kyun-Taw, Hpaya-kyun: Varieties of Commendation and Dependence in Pre-Colonial Burma,” (Reid, A. ed., *Slavery, Bondage and Dependence in Southeast Asia*, St. Lucia, London and New York: Univ. of Queensland Press) pp. 64-89.
- Badgley, John H. 2006. “Preserving Myanmar’s Manuscripts and Historical Documents: UCL / Cornell’s Collaborative Projects,” (T. Saito & U Thaw Kaung eds. *op. cit.*,) pp. 121-139.
- Bin Yang, 2004. “Horses, Silver, and Cowries: Yunnan in Global Perspective,” *Journal of World History*, vol. 15, No. 3, pp.281-321.
- Burney, H. 1941. (rept.) “On the Population of the Burman Empire,” *JBRS*, 31, no. 1. pp. 19-32.
- Cheng Yi Sein. 1966. “The Chinese in Upper Burma before A. D. 1700,” *The Journal of Southeast Asian Researches*, vol. II. pp. 81-94.
- Cox, Hiram. 1971. (rept.) *Journal of a Residence in the Burmhan Empire*, London: Gregg International Publishers Ltd.
- Crawfurd., J. 1831. *An Embassy from the Governor General of India to the Court of Ava, in the Year 1827*, London: Wareb abd Whittaker.
- Damrong Rajanubhab (Prince). 2001. (rept.) *Our Wars with the Burmese: Thai-Burmese Conflict 1539-1767*, Bangkok: White Lotus.
- Dijk, Wil O. 2006. *Seventeenth-Century Burma and the Dutch East India Company, 1634-1680*, Singapore: NIAS Press.
- Furnivall, J. S. 1937. *An Introduction to the Political Economy of Burma*, Rangoon: Peoples’ Literature Committee & House.
- 1957-1960. “A Study of the Social and Economic History of Burma (British Burma)” (unpublished manuscript submitted to the Office of Prime Minister in 1957-59 and The National Planning Commission, Ministry of National Planning in 1960.)
- Gear, Donald and Joan. 1992. *Earth to Heaven: The Royal Animal-Shaped Weights of the Burmese Empires*, Chiang Mai: Silkworm Books.
- Geertz, Clifford. 1980. *Nagara: The Theatre State in the Nineteenth Century Bali*, Princeton and N. J. : Princeton University Press.
- Grant, Colesworthy. 1995. (rept.) (originally published in Calcutta in 1853) *Rough Pencillings of A Rough Trip to Rangoon in 1846*, Bangkok: White Orchid Press.
- Hall, H. Fielding. 1899. *The Soul of a People*, London: Macmillan & Co. Ltd.
- Hall, E. 1968. *Early English Intercourse with Burma, 1587-1743*, (2nd.ed.) London: Frank Cass & Co. Ltd.

- Htun Yee, 1998. "Cases of Headman-ship of Salin Myo in Myanmar during the 19th Century," *Journal of International Affairs* (Aichi University), no. 109, pp. 91-155.
- Huke, Robert E. 1966. *Rainfall in Burma*, Geography Publications at Dartmouth.
- Ito Toshikatsu. 2006. (T. Saito and U Thaw Kaung eds., *Enriching the Past*, Preservation, Conservation and Study of Myanmar Manuscripts, Tokyo University of Foreign Studies, CEO Project. 2006.) pp. 163-183.
- Keeton, C. L. 1974. *King Thebaw and Ecological Rape of Burma, the Political and Commercial Struggle between British India and French-Indo-China in Burma, 1878-1886*, Delhi: Manohar Book Service.
- Koenig, William J. 1990. *The Burmese Polity, 1752-1819: Politics and Administration, and Social Organization in the Early Kon-baung Period*, Center for South and Southeast Asian Studies, The University of Michigan.
- Lieberman, Victor. 1984. *Burmese Administrative Cycles: Anarchy and Conquest, c. 1580-1760*, Princeton University Press.
- 1993. "Was the 17th century a watershed in Burmese History?" (Anthony Reid ed., *Southeast Asia in the Modern Early Era: Trade, Power, and Belief*, Ithaca, NY: Cornell University Press). pp. 240-249.
- 2003. *Strange Parallels: Southeast Asia in Global Context, c. 800-1830*. Vol.1, *Integration on the Mainland*, Cambridge University Press.
- Luce, G. H. 1940. "Economic Life of the Early Burman," *JBRS*, vol. 30 Part 1. pp. 283-355.
- 1969. *Old Burma – Early Pagan*, vol. I, New York: J. J. Augustin Publisher.
- Malcom, Howard. 1839. *Travels in South-eastern Asia: Embracing Hindustan, Malaya, Siam, and China; with notice of numerous missionary stations, and a full account of the Burman Empire; with dissertations, tables, etc.* Boston: Gould, Kendall and Lincoln, 1839.
- Moore, Elizabeth H. 2007. *Early Landscapes of Myanmar*, Bangkok: River Books.
- Mya Sein. 1938. *Administration of Burma: Sir Crosthwaite and the Consolidation of Burma*, Rangoon: Zabu Meitswa Pitaka Press. (rept. Kuala Lumpur: Oxford Univ. Press, 1973.)
- Nisbet, John. 1901. *Burma under British Rule and Before*, 2 vols. Westminster: Archibald Constable & Co. Ltd.
- Okudaira Ryuji. 1986. "The Burmese Dhammathat," (Hooker, M. B. ed., *Laws of Southeast Asia*, vol. I, The Pre-Modern Texts. Singapore: Butterworth & Co. (Asia) Pte. Ltd. pp. 23-142.
- Pollak, Oliver. 1979. *Empires in Collision: Anglo-Burmese Relations in Mid-Nineteenth*

- Century*, Westport, Connecticut: Greenwood Press.
- Polo, Marco and Komroff, Manuel. 1926. *The Travels of Marco Polo*, New York/ London: W. W. Norton.
- Reid, Anthony ed. 1983. *Slavery, Bondage and Dependency in Southeast Asia*, St. Lucia, London and New York: University of Queensland Press.
- Richardson, D. 1874. (2nd ed.) *The Damathat, the Law of Menoo, translated from the Burmese, XIV vols. in One*, Rangoon: The Mission Press.
- Robinson, M. and Shaw, L. A. 1980. *The Coins and Banknotes of Burma*, Hampshire: Pardy & Son Ltd.
- Saito Teruko. 1997. "Rural Monetization and Land-Mortgage *Thet-kayits* in Kon-baung Burma," (Anthony Reid ed., *The Last Stand of Asian Autonomies: Responses to Modernity in the Diverse States of Southeast Asia and Korea, 1750-1900*. London: Macmillan, New York: St. Martin's Press) pp. 153-184.
- Sangermano, V. 1969. (rept.) *A Description of the Burmese Empire: Compiled Chiefly from Burmese Documents*, translated by William Tandy, London: Susil Gupta, NY: Augustus M. Kelly.
- Stuart, J. M. B. 1913. *Old Burmese Irrigation Works: Being a Short Description of the Pre-British Irrigation Works of Upper Burma*, Rangoon: Supdt., Govt. Printing.
- Symes, Michael. 1827. *An Account of an Embassy to the Kingdom of Ava, Sent by the Governor-General of India in the Year 1795*. Edinburgh.
- Temple, R. C. 1928. "Notes on Currency and Coinage among the Burmese," Bombay: The British India Press, (rept. From *The Indian Antiquary* vols. LVI, 1927, LVII 1928).
- Than Tun ed. 1983-1990. *The Royal Orders of Burma, A. D. 1598-1885*, 10 vols. (in English & Burmese) Kyoto: The Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University.
- 1956. "History of Buddhism A. D. 1000-1300," Ph. D. Dissertation submitted to the Faculty of Arts, London University.
- Thant-Myint-U. 2001. *The Making of Modern Burma*, Cambridge University Press.
- Thaw Kaung, U. 1995. "Myanmar Traditional Manuscripts and Their Preservation and Conservation", *Myanmar Historical Research Journal*, no. 1, Nov. 1995. pp. 241-273.
- 2005. "Unearthed Story of Myanmar History: Preserve Palm-leaves in Digital Format," Lecture given at Fukuoka Public Forum on 17 September 2005.
- Thu Nandar. 2008. "Characteristics of Land-mortgage Contracts in the 18th-19th century Myanmar Society: An Analysis based on *Thet-kayits* Manuscript," Ph. D.

Dissertation submitted to Tokyo University of Foreign Studies.

- Thongchai Winichakul. 1994. *Siam Mapped: A History of the Geobody of a Nation*, University of Hawaii Press.
- Toe Hla. 1979. "Monetary System of Burma in the Konbaung Period," *JBRS*, Vol. LXII, Part I & II. pp. 53-87.
- 1987. "Money-lending and Contractual "Thet-kayit": A Socio-Economic Pattern of the Later Kon-baung Period, 1819-1885", Ph. D. Dissertation submitted to Northern Illinois University.
- 2006. "BI-DA-KAT-TAIKS: A Brief Survey," in T. Saito and U Thaw Kaung eds. *op. cit.*, pp. 82-102.
- Trager, F. N. and Koenig, W. J. 1979. *Burmese Sit-tans 1764-1826: Records of Rural Life and Administration*, University of Arizona Press.
- Tun Wai, 1961. *Economic Development of Burma from 1800 till 1940*, Rangoon: Department of Economics, University of Rangoon.
- Wicks, R. S. 1992. *Money, Markets, and Trade in Early Southeast Asia*, Ithaca, New York: Cornell University, Studies on Southeast Asia.
- Wolters, O. W. *History, 1982. Culture, and Region in Southeast Asian Perspective*, Singapore: Institute of Southeast Asian Studies.
- Yule, Henry. 1968. (rept.) *A Narrative of the Mission to the Court of Ava in 1855*, Kuala Lumpur: Oxford University Press.

(3) 日本語文献

- 飯島明子 2004. 「タウンジーとその周辺におけるカジノキ紙の生産と流通、利用の伝統と現況」『ミャンマー北・国境地域における生物資源利用とその変容』 科学研究費補助金成果報告書。
- 2007. 「シャン州における手漉き紙をたずねて」『自然と文化そして言葉』 no. 3 言叢社 pp. 96-105。
- 石井米男著 飯島明子解説 2015. 『もう一つの「王様と私」』 めこん。
- 伊東利勝 1979. 「ビルマ在来の灌漑技術と稲作農業の発展」『鹿児島大学史録』 11 巻 pp. 39-80。
- 伊東利勝 1980. 「上ビルマ、メイッティエーラ池灌漑施設の維持管理史—伝承時代からコンバウン時代まで」『アジア・アフリカ言語文化研究』 20 号 pp. 121-173。
- 2000. 「所領の抵当売却—コンバウン朝前期ビルマにおける中・小ダヂーの事例—」『東洋学報』 第 82 巻 2 号 pp. 97-129。
- 2008. 「マンダレー王朝によるタッタメーダ税制の導入とアフムダーン—上ビルマ・シュエボー地方の事例を中心に—」(伊東利勝編『19 世紀ミャンマーにおける

- 一元的資源管理国家の成立過程に関する研究』科学研究費研究成果報告書) pp. 1-44。
- 岩城高広 1992. 「ビルマ前近代史の考え方:アウントゥイン、リーバーマン、ケーニヒの三著の比較」『東南アジア—歴史と文化』21 巻 pp. 142-160。
- 2000. 「コンバウン朝前期のサリン地方における在地権力について:「スィッターン文書」の分析」『史学雑誌』109 (9) pp. 63-79。
- 2002. 「コンバウン朝前期ビルマにおける地方支配と地方権力の研究」東京大学大学院後期博士課程提出学位論文。
- 大野徹 1975. 「18-19世紀のビルマ農村の金融形態」『アジア経済』第16巻5号 pp. 69-77。
- 奥平龍二 2002. 『ビルマ法制史研究入門—伝統法の歴史的役割—』日本図書刊行会。
- 岸本美緒 1998. 『東アジアの「近世」』山川出版社 世界史リブレット13。
- 1999. 『明清交替と江南社会—17世紀中国の秩序問題』東京大学出版会
- 2002. 「典」(山本博文他編『歴史学事典 第9巻「法と秩序」弘文堂』) pp. 166-168。
- 金七紀男 2004. 『エンリケ航海王子—大航海時代の先駆者とその時代—』刀水書房。
- 小泉順子 2002. 「もう一つの「ファミリーポリティクス」—ラタナコーシン朝シャムにおける近代の始動」(斎藤照子編『岩波講座東南アジア史』第5巻) pp. 75-104。
- 斎藤照子 1985. 「英領ビルマにおける初期土地制度 1826-1876」『東南アジア研究』23 巻2号 pp. 142-154。
- 1989. 「18~19世紀上ビルマ土地制度史—規範と現実:その予備的考察—」『アジア経済』30 巻5号 pp. 2-20。
- 1994. 「コンバウン朝下の流動する地方社会」(池端雪浦編『変わる東南アジア史像』山川出版社) pp. 171-194。
- 2004. 「ビルマ・アーカイブズ小史—経蔵から公文書官へ—」『歴史学研究』no. 789. pp. 13-23, p. 75。
- 2001. 「近代への対応—19世紀王朝ビルマの社会経済変化と改革思想」(斎藤照子編『岩波講座東南アジア史』第5巻 岩波書店) pp. 49-74。
- 2007. 「歩いて作った村の境界—19世紀中部ビルマにおける境界紛争とその調停—」(二木博史編『文書資料より見た前近代アジアの権力と社会』東京外国語大学21世紀COE「史資料ハブ地域文化研究拠点」電子ブック) pp. 1-20。
- 2008. 『東南アジアの農村社会』世界史リブレット84 山川出版社。
- 2013. 「研究展望:近世貨幣史の研究課題と展望—18~19世紀ビルマの通貨状況と改革を素材に—」『東南アジア—歴史と文化—』no. 42. pp. 59-79。
- 高橋昭雄 2012. 『ミャンマーの国民と民』明石書店。
- 田中実 2002. 「契約(ヨーロッパの)」(山本博文他編『歴史学事典 第9巻「法と秩序」弘文堂』) pp. 168-169。

- 田辺明生 2010. 『カーストと平等性—インド社会の歴史人類学』 東京大学出版会。
- 玉城哲 1974. 『風土—大地と人間の歴史』 平凡社新書。
- 坪内良博 1986. 『東南アジア人口民族史』 勁草書房。
- 寺田浩明 2004. 「合意と契約—中国近世における「契約」を手掛かりに」(三浦徹・岸本
緒・関本照夫編『比較史のアジア・所有・契約・市場・公正』 東京大学出版会) pp.
89-112.
- 二宮宏之 1994. 『歴史学再考—生活世界から権力秩序へ』 日本エディタースクール出版部。
- ポラニー, K. 1975. (玉野井芳郎、平野健一郎編訳『経済の文明史』 日本経済新聞社)。
----- 1975. (吉沢英成 他訳『大転換：市場社会の形成と崩壊』 東洋経済)。
- 水野明日香 2002. 「植民地期の上ビルマー村落における農地の所有と質入れ—チャウセー
県の事例—」『東洋文化』 第 82 号 pp. 165-180。
- ミッチェル、B. R. 編 2002. 『アジア・アフリカ・大洋洲歴史統計 1750~1993』 東洋書林。
- やまもとくみこ 2004. 『中国人ムスリムの末裔たち—雲南からミャンマーへ』 小学館。
- 吉松久美子 2003. 「ミャンマーにおける回族(パンデー)の交易と移住—19 世紀後半か
ら 20 世紀前半を中心に—」『イスラム世界』 61 号 (2003 年 9 月) pp. 1-25。

(5) 論文の内容の要旨

本研究は、これまでほとんど未開拓であった在地固有の文書資料に依拠した東南アジア近世研究の可能性を、ビルマを対象として実証的に示そうという試みである。18-19世紀のビルマで広く使用されていた折り畳み写本や貝葉文書の中に、仏典、慣習法の写本などのほかに、人々が取り交わした契約証文が大量に含まれていたことへの驚きを出発点とし、これらの文書を読み解くことから始まった研究だったが、資料を読み進めるうち、従来「パトロンクライアント関係」「二者関係の堆積による社会ネットワーク」などの枠組みで語られることの多かった東南アジア前近代社会の性格を考え直す必要が痛感されるようになった。本研究が、借金証文の分析による社会経済史という枠を超えて、ビルマ近世社会論に踏み込んでいるのはそのためであり、論文の構成も以下のような形となった。

第I部、第一章では、18世紀中葉から19世紀後半にかけて、コンバウン王朝の中心域に当たるビルマ中央平野部において借金証文があらゆる階層を含めて広汎に書かれ、またその中で農地を担保とする借金が急速に増加していった背景を二つの角度から論じた。第一には、中央平野部の風土、すなわち東南アジアの内陸モンスーン・サヴァンナ地帯の中でも、もっとも乾燥がきついという気象条件と、大地を米の生産が可能な土地とするために古くから中央王権によって建設、維持管理されてきた灌漑網の存在を取り上げた。これらの条件が、「人口は稀少、土地は無尽蔵」とイメージされやすい前近代東南アジア像に反して、ビルマ中央平野の農耕可能地の拡大に一定の制限をかけ、農地が稀少財となる条件を作ったと指摘した。第二の背景として18-19世紀のビルマ王国と外部世界との関係のなかで、重要な意味を持った対外戦争と対外交渉を取り上げた。対外戦争に常勝し、遠征がビルマに労働力、貴金属、技術などの重要な資源をもたらしたのは1785年までであり、この年における対シャム戦争での敗北以降、ビルマの軍事的優勢は失われ、近隣王国に対する影響力を失った上、二度の英緬戦争の結果、領土の喪失が続いた。その中で王国の経済は疲弊し、借金証文の数もますます増加した。従来は、気候と特産物の地域差によって王国内の地域間商品流通で、武器弾薬を除く必需品を十分に賄える経済構造が崩れてゆき、英領下ビルマをはじめとする域外交渉が王国にとって死活問題になっていった。

第二章では、借金証文を読む前提となる18-19世紀における複雑きわまりない貨幣のシステムを読み解くと同時に、長い歴史を持つビルマ貨幣史の中に位置づけた。銅を基軸とした私鑄の金属貨幣を秤量して用いる慣行が16-18世紀半にはすでに広く見られたが、コンバウン時代には銀が基軸となり、市場に出回る私鑄貨幣はますます多様となった。品質重量ともに規格化されない貨幣の流通を可能としたのは、多数の貨幣鑑定、秤量者の存在であった。

次にこうした複雑な貨幣状況に対して、コンバウン時代に行われた二回の貨幣制度改革の試みを取り上げた。1797年にボードーパヤー王の政府により行われた貨幣制度改革と1865年にミンドン王政府によって行われた改革は、いずれも貨幣の標準化と中央王権による貨幣発行権の独占という共通の目的を持って遂行されたが、その結果は正反対、すなわち1797年改革のまったくの失敗と、1865年改革のスムーズな浸透に帰着した。それらの成否が分かれた原因を王政府

とりわけ王個人の資質や性格に求めてきた通説を排し、本論では、ビルマを取り巻く政治経済環境の変化の中にそれを求めた。すなわちボードーパー王の改革は、私鑄通貨の流通を媒介してきた貨幣秤量者や貨幣製造者の抵抗を突き崩すほどの準備がないまま拙速に行われたものであり、ミンドン王の改革は、英領となった下ビルマとの交易において外国人商人との競争に後れを取らないよう、英領インド・ルピー貨と同じ品質、重量の貨幣を鑄造したことに成功の原因があったと論じた。

第 II 部では借金証文の中で人身抵当証文に焦点をあて、コンバウン時代の債務奴隷の在り方を考えた。第三章では、中央平野部一帯から収集された 309 点の人身抵当証文を分析し、コンバウン時代における債務奴隷契約の趨勢、地域分布など全体的状況を明らかにし、その歴史的变化を跡づけた。第四章「サリン地方における人身抵当証文」では、18-19 世紀においてもかなりの数の債務奴隷契約を取り結んでいたエーヤーワディ西岸地方の豪族サリン・ダガウン一族に属する家系に伝わった 104 点の人身抵当証文を資料として、債務奴隷契約の実態を詳細に検討した。その結果、コンバウン時代における債務奴隷の歴史の意味が、18 世紀の第二次タウンゲー時代における債務奴隷のそれとは大きく変化していたことが明らかになった。タウンゲー時代には、王権に対する世襲の役務を負った人々が王権の請求から逃れるための手段として債務奴隷になる例が多かったとされるが、コンバウン時代にあっては、そうした債務奴隷化がほとんど消滅し、日々の生活に窮する人々が、生存維持の最後の手段として自らを、あるいは家族を債務奴隷とする例がほとんどであった。

第 III 部では、コンバウン時代中期以降、人身抵当証文に代る勢いで増加していった農地を担保とする借金証文を扱っている。第五章「借金証文と農地の流動化—ビャンチャ村の事例」ではシュエボウ地方の 1 村落ビャンチャ村の 61 点のテッグアイツによって、借金を媒介とする農地の流動化の進行過程を跡付けた。私有地、扶持地、寺領地という本来素性の異なる土地が、土地を担保とする借金が急増してゆく中で同じ農地として扱われ、すべての土地が私有地化の方向に動いていたと指摘した。第六章で、中央平野部全体を視野に入れて、農地の質入れ証文を分析すると、18 世紀半ばから 19 世紀後半にかけて、借金の諸形態つまり、担保付借金と無担保利子付借金を合わせた借金証文総数の中で農地を担保とする借金が半数を超え、支配的な形態になっていったことが確認された。ただし、ビャンチャ村で見たような、農地質入れから農地売却へと進行してゆくプロセスは、王都周辺地域や、金融によって人と農地を集積した豪族が出現した地域にのみ見られた現象であって、資料から見る限り農地売却は、コンバウン時代を通じて一般的な現象とはなっていなかったことも判明した。多くの地域で農地質入れが頻繁に行われていたが、売却に至る例は極端に少なく、そこには農地の売却を押しとどめる強力なブレーキが働いていることが見て取れた。農地は単なる商品に還元できるものではなく、開墾者とその子孫に永久的に結び付けられたものであるとする広く共有されていた観念、慣習法にも明記され、開墾者の子孫に未来永劫にわたって質入れ農地の先取買戻し特権があるという形で現実を規制していた観念がそのブレーキであると推論した。

第 IV 部では、テッグアイツと総称されていた私人の間で取り交わされた証文が、その実効性を

いかに社会の中で担保されていたのかという問題を考察した。テッガイッは、それが人間や農地のようなもっとも基本的かつ重要な資源の移動に関する約束事であっても、中央政府にも地方首長にも届け出る義務はまったく課されておらず、東アジアの近世証文でしばしば見られる統治者の公印や署名が証文に添付されるような習慣もなかった。そこで第七章「契約社会としてのビルマ近世—借金証文の実効性を支える社会システム—」では、上述のような性格を持ったビルマの様々な証文が、どのような力や関係性によって社会における実効性を担保されたのかという問題を考察した。第一には、証文に現れる当事者以外の立会者、すなわち証人、証文作成者、筆記者、貨幣計量者、鑑定者などに注目し、なかでも重要と思われる証人の立ち合いの意味を考えた。第二には、証文に記された約束事項に関して当事者の間に紛争が勃発した時、それを裁定する場、すなわち地方から中央王権に至る各レベルの民事裁判法廷において私人の間に取り交されたテッガイッがどのように扱われたかという点を検討した。第三には中央王権および地方統治者が私人の間の契約に対し、どのような介入を行ったか、あるいは行わなかったのかを検討し、そこから統治権力と民間契約の関係を考察した。

第八章は、コンバウン時代に実際に頻発した質入農地をめぐる裁判沙汰の複数の事例を取りあげて、農地紛争の生じる背景、原因、そして実際に生じた紛争が各レベルの裁判によってどのように解決されていったかを見ている。この裁判の在り方自身が、植民地時代の裁判とは大きく異なるやり方、原理にのっとっていたことを示し、一見自立した個人と個人によって結ばれる契約として「近代的」に見えるテッガイッの世界を支え、機能させている社会的観念とそれに基づく慣行は、私たちが「近代性」と呼ぶものとは、異なった文化、慣習の中で育まれていたことを示した。

補章は、借金証文の主題からは離れて、ザガイン地方の村と村の間で起こった 1768 年から 1840 年代にかけて起こった二つの境界紛争を取り上げ、紛争の始まりから最終的解決に至る道筋を再現したものである。これらの事例も当時の紛争解決メカニズムを特徴的に示す記録として、コンバウン社会の在り方をよく示している。

最後に以上の行論から導かれた諸点を要約し、掲げた課題に対して何をどれだけ明らかにすることができたか、解明できず今後の研究にゆだねなければならない課題は何かを明らかにして結論とした。